

Полный текст

**ЗАКОН О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ ИНОСТРАНЦАМ <sup>1</sup>**

Закон принят 14. декабря 2005 года ([RT I 2006, 2, 3](#)) и вступил в силу 1 июля 2006 года  
Изменения и дополнения внесены следующим законом (дата принятия, данные о публикации, дата вступления в силу):

19. 04. 2006 ([RT I 2006, 21, 159](#)) 1. 07. 2006

**Глава 1  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1. Сфера регулирования закона**

(1) Настоящий закон регулирует основы предоставления международной защиты иностранцам, правовое состояние иностранца и основания для пребывания в Эстонии, руководствуясь международными договорами и правовыми актами Европейского Союза.

(2) Международная защита предоставляется иностранцу, в отношении которого установлен статус беженца или статус дополнительной защиты, или в отношении которого установлено, что он относится к категории лиц, нуждающихся во временной защите, установленной решением Совета Европейского Союза.

(3) К административному производству, предусмотренному в настоящем законе, применяются положения Закона об административном производстве, с учетом особенностей, установленных в настоящем законе.

**Статья 2. Иностранец и гражданин третьего государства**

(1) Иностранцем является гражданин третьего государства или лицо без гражданства.

(2) Гражданином третьего государства является иностранец, который является гражданином иного государства, чем государства-члены Европейского Союза, государства-члена Европейского Экономического Сообщества или Швейцарской Конфедерации.

**Статья 3. Соискатель убежища и ходатайство о предоставлении убежища**

(1) Соискателем убежища является иностранец, который представил ходатайство о предоставлении убежища, в отношении которого Департамент пограничной охраны или Департамент гражданства и миграции не принял решения.

(2) У иностранца, оспаривающего в суде решение, принятое в отношении ходатайства о предоставлении убежища, такие же права и обязанности, как у соискателя убежища. Во время судебного процесса у иностранца такие же права и обязанности, как у соискателя

убежища, если суд приостановил принудительное исполнение предписания о выезде иностранца.

(3) Ходатайством о предоставлении убежища является ходатайство, представленное иностранцем, о признании его беженцем или о признании в качестве нуждающегося в дополнительной защите и получении для себя международной защиты.

#### **Статья 4. Беженец и положение беженца, а также получатель дополнительной защиты и статус дополнительной защиты**

(1) Беженцем является иностранец, который находится вне пределов государства происхождения из-за обоснованных опасений преследования по расовым, религиозным, национальным, политическим убеждениям или из-за принадлежности к определенной социальной группе, и не может или вследствие опасений не хочет получить защиту названного государства и в отношении которого не имеется обстоятельств, исключающих признания его в качестве беженца.

(2) Положение беженца является статусом, представленным иностранцу, которого признали в качестве беженца.

(3) Получателем дополнительной защиты является иностранец, который не квалифицируется в качестве беженца и в отношении которого не имеется обстоятельств, исключающих предоставление дополнительной защиты; также в отношении которого есть основания считать, что его отправка или высылка из Эстонии в государство происхождения может принести ему в этом государстве серьезную опасность, в том числе:

- 1) применение к нему или исполнение смертной казни, или
- 2) использование к нему истязаний или нечеловеческих или унижающих человеческое достоинство способов обращения или наказания, или
- 3) угроза для конкретно его жизни или жизни вообще гражданских лиц, или применение насилия к нему или вообще гражданским лицам, вследствие международного или внутригосударственного вооруженного конфликта.

(4) Положение дополнительной защиты является положением, данным иностранцу, которого признали в качестве получателя дополнительной защиты.

#### **Статья 5. Временная защита и получатель временной защиты**

(1) Временная защита является исключительным производством, целью которого является предоставление в случае массовой иммиграции или предполагаемой массовой иммиграции незамедлительной и временной защиты иностранцам, которые не могут обратиться к государству происхождения, прежде всего, если преобладает опасность, что система убежища не сможет осуществить производство названной иммиграции, без нанесения вреда эффективности собственной деятельности в интересах иностранцев, ходатайствующих о временной защите.

(2) Получателем временной защиты является иностранец, который вынужден, прежде всего, в результате призыва международных организаций, покинуть государство или

регион происхождения или эвакуироваться оттуда и которому в связи с обстановкой в названном государстве, невозможно безопасно и постоянно вернуться обратно, и который может принадлежать к области регулирования положений, регулирующих международную защиту, также

- 1) который бежал из региона вооруженного конфликта или постоянного насилия;
- 2) которому угрожает серьезная опасность стать или который стал жертвой системного или общего нарушения прав человека.

(3) Массовой иммиграцией является прибытие по своей инициативе или предусмотренного планом эвакуации большого числа иностранцев из конкретного государства или географического региона.

## **Статья 6. Несовершеннолетний иностранец без сопровождающего**

Несовершеннолетним иностранцем без сопровождающего является иностранец возрастом до 18 лет, который прибывает или прибыл в Эстонию без родителя или опекуна, или который остается во время нахождения в Эстонии без родителя или опекуна.

## **Статья 7. Член семьи**

(1) Членом семьи соискателя убежища является:

- 1) его супруга;
- 2) его холостой и несовершеннолетний ребенок, в том числе усыновленный ребенок;
- 3) холостой и несовершеннолетний ребенок его и его супруги, в том числе усыновленный ребенок.

(2) Членом семьи беженца и получателя дополнительной защиты является:

- 1) его супруга;
- 2) холостой и несовершеннолетний ребенок его и его супруги, в том числе усыновленный ребенок;
- 3) холостой и несовершеннолетний ребенок, находящийся на его или его супруги опеке и содержании, в том числе усыновленный ребенок. В случае разделенной опеки необходимо согласие стороны, разделяющей опеку;
- 4) холостой и совершеннолетний ребенок его или его супруги, если ребенок, по состоянию здоровья или вследствие дефекта не способен справляться самостоятельно;
- 5) родитель или прародитель, находящийся на его или его супруги содержании, если в государстве происхождения отсутствует иная поддержка, следующая из семейных связей.

(3) членом семьи несовершеннолетнего беженца без сопровождающего и несовершеннолетнего без сопровождающего получателя дополнительной защиты является:

- 1) его родитель;
- 2) его опекун или иной член семьи, если у него отсутствуют родители или их невозможно найти, за исключением случая, если это находится в противоречии с правами и интересами несовершеннолетнего.

(4) Членом семьи получателя временной защиты является:

- 1) его супруга;

- 2) холостой и несовершеннолетний ребенок его или его супруги, в том числе усыновленный ребенок;
- 3) близкий родственник, неназванный в пунктах 1 и 2 настоящей части, который проживал с ним в государстве происхождения, и был от него зависим.

(5) Члены семьи, названные в настоящем законе, рассматриваются в качестве семьи, если семья была в государстве происхождения, в том числе, если брак был заключен до прибытия в Эстонию.

### **Статья 8. Государство происхождения, безопасное третье государство и безопасное государство происхождения**

(1) Государством происхождения является государство по гражданству или бывшее государство местонахождения.

(2) Безопасным третьим государством считается государство, в котором гарантируются следующие принципы:

- 1) жизнь и свобода иностранца, ходатайствующего о предоставлении убежища, не находится в опасности вследствие его расы, вероисповедания, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений;
- 2) в государстве уважается принцип недопустимости высылки или отправки в соответствии с Женевской Конвенцией о положении беженцев от 28 июля 1951 года, которая была изменена Нью-Йоркским протоколом от 31 января 1967 года (RT II 1997, 6, 26) (далее *Женевская Конвенция*);
- 3) в государстве соблюдается запрет на высылку иностранцев, установленный в международных правовых актах, если это угрожает ему пытками или иным жестоким, бесчеловечным или унижающим человеческое достоинство обращением;
- 4) у иностранца имеется возможность ходатайствовать о положении беженца и в случае признания в качестве беженца, получить защиту в соответствии с Женевской Конвенцией.

(3) Безопасным государством происхождения является государство, в котором иностранцу не угрожает серьезная опасность, названная в части 3 статьи 4 настоящего закона.

### **Статья 9. Установление безопасного третьего государства и безопасного государства происхождения**

(1) При установлении безопасного третьего государства учитывается и оценивается, имеет ли соискатель убежища связи с этим государством, на основании чего можно убедиться, что соискателю убежища разумно поселиться в этом государстве. При оценке безопасности безопасного третьего государства соискателю убежища дается возможность представить обоснования, почему это государство нельзя считать безопасным третьим государством.

(2) Если безопасное третье государство не разрешит соискателю убежища поселиться на своей территории, то Департамент гражданства и миграции или учреждение пограничной охраны должно обеспечить соискателю убежища доступ к производству об убежище.

(3) Государство считается безопасным государством происхождения, если при применении правового порядка, правовых актов в демократической системе и на основании общих политических обстоятельств можно подтвердить, что в государстве не осуществляется общего и последовательного преследования, названного в статье 19 настоящего закона.

(4) При установлении безопасности государства происхождения учитываются и оцениваются следующие обстоятельства:

- 1) в каком объеме в государстве правовыми актами и способом их применения, обеспечивается защита лиц от преследования и неверного обращения, принцип недопустимости высылки или отправки в соответствии с Женевской Конвенцией и эффективность системы правозащитных средств против нарушения названных прав и свобод;
- 2) присоединилось ли государство к международным правовым актам, рассматривающим основные права человека, и соблюдает ли в общем случае их.

(5) В отношении конкретного соискателя убежища, безопасным государством происхождения можно считать в случае, если соискатель убежища не представил существенных обоснований в отношении того, почему государство, с его точки зрения, нельзя считать безопасным государством происхождения и у соискателя убежища имеется гражданство этого государства или если он, в качестве лица без гражданства, проживал в последнее время в этом государстве.

(6) Безопасное третье государство и безопасное государство происхождения устанавливается Департаментом гражданства и миграции.

(7) Департамент гражданства и миграции может признать безопасным часть третьего государства.

#### **Статья 10. Соискатель убежища и права соискателя вида на жительство на основании временной защиты**

(1) Соискателю убежища и соискателю вида на жительство на основании временной защиты (далее *соискатель*) гарантируются права и свободы, следующие из Конституции Эстонской Республики, законов и других правовых актов, а также из зарубежных договоров, правовых актов Европейского Союза, общепризнанных норм международного права и международных традиций.

(2) Соискатель имеет право:

- 1) получить в течение пятидесяти дней, с момента представления ходатайства о предоставлении убежища или ходатайства о предоставлении вида на жительство, устное или письменное сообщение на языке, который он понимает, о своих правах и обязанностях, а также о последствиях невыполнения обязанностей в производстве о предоставлении убежища, производстве о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты и во время действия международной защиты;
- 2) находится в контакте с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев (UNHCR);
- 3) при необходимости на услугу помощи жертвам в порядке, установленном в Законе об

оказании помощи жертвам;

4) на правовую помощь, гарантированную государством, в порядке, установленном в законе о правовой помощи;

5) обращаться в суд в случае нарушения своих прав и свобод.

(3) Соискатель убежища имеет право использовать в производстве о предоставлении убежища представителя, за исключением дачи показаний и участия в других процессуальных действиях, которые, исходя из их содержания, нужно выполнить лично.

(4) [Утратила силу – [RT I 2006, 21, 159](#) – в действии с 1. 07. 2006]

### **Статья 10<sup>1</sup>. Право на работу соискателя убежища**

(1) По разрешению Департамента гражданства и миграции соискатель убежища может работать в Эстонии, если Департамент гражданства и миграции не принял решения в отношении его ходатайства о предоставлении убежища в течение одного года, с момента представления ходатайства о предоставлении убежища, по причине, не зависящей от соискателя убежища.

(2) Разрешение, выданное соискателю убежища на работу в Эстонии, действует до окончания производства по его ходатайству о предоставлении убежища. В случае оспаривания решения, принятого в отношении ходатайства о предоставлении убежища, , выданное соискателю убежища разрешение на работу в Эстонии продлевается до окончания судебного производства.

(3) Ходатайство о разрешении на работу в Эстонии необходимо представить в Департамент гражданства и миграции, который выдаст разрешение или отказ от его предоставления в течение одного месяца с момента представления ходатайства. Отметку о разрешении на работу в Эстонии Департамент гражданства и миграции вносит в свидетельство соискателя убежища.

(4) Департамент гражданства и миграции отказывает в предоставлении разрешения на работу в Эстонии, если не выполнены условия, установленные в части 1 настоящей статьи.

(5) Порядок ходатайства о разрешении на работу в Эстонии и форма ходатайства вводится постановлением министра внутренних дел.

[[RT I 2006, 21, 159](#) – в действии с 1. 07. 2006]

### **Статья 11. Обязанности соискателя**

(1) Соискатель обязуется соблюдать конституционный порядок Эстонии и правовые акты Эстонии.

(2) Соискатель убежища обязан всесторонне помогать выяснению обстоятельств ходатайства о предоставлении убежища, в том числе:

1) представить по требованию чиновника Департамента пограничной охраны или

чиновника Департамента гражданства и миграции ходатайство о предоставлении убежища соответствующей формы;

- 2) давать правительственному учреждению, осуществляющему действия, устные и письменные данные и пояснения;
- 3) представлять все данные и имеющиеся у него документы и другие справки, которые важны в производстве по ходатайству об убежище;
- 4) позволять осмотр вещей и личности, выполнения рентгенографии, выполнения тестов для установления возраста и принятия на хранение вещей и документов;
- 5) содействовать получению документов, подтверждающих обстоятельства представленные в производстве по ходатайству об убежище;
- 6) разрешать проверять состояние здоровья;
- 7) разрешать фотографировать, выполнять дактилоскопирование и брать пробы ДНК;
- 8) содействовать сбору данных, необходимых для идентификации и проверки личности;
- 9) соблюдать методы надзора, установленные законом;
- 10) являться в Департамент гражданства и миграции для выполнения процессуальных действий.

(3) Обязанность по содействию, установленная в пункте 3 части 2 настоящей статьи, распространяется в производстве по ходатайству об убежище и на представителя соискателя убежища.

(4) Если у соискателя убежища в то время, когда он пользовался услугами, названными в пунктах 1-7 части 2 настоящей статьи, за исключением неизбежной помощи, были достаточные денежные средства для уплаты за названные услуги, то он обязан возместить соответствующие расходы.

(5) Соискатель вида на жительство на основании временной защиты обязан при ходатайстве вида на жительство всесторонне содействовать выяснению обстоятельств отказа в предоставлении вида на жительство.

(6) Соискатель обязан информировать Департамент гражданства и миграции об изменении данных по семейному положению и месту жительства, а также о рождении ребенка.

(7) Соискателю не разрешается в Эстонии работать и заниматься предпринимательством во время производства по ходатайству о предоставлении убежища или производства по ходатайству о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты, за исключением случая, установленного в части 4 статьи 10 настоящего закона. В случае нарушения запрета на работу или занятие предпринимательством применяется ответственность, установленная в Законе об иностранцах.

## **Статья 12. Центр первичного приема беженцев и центр приема беженцев**

(1) Центр первичного приема беженцев в соответствии с необходимостью организует для соискателей убежища во время производства по предоставлению убежища, и для соискателей вида на жительство во время производства о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты, в случаях, названных в части 6 статьи 62 настоящего закона, в виде поддержки:

- 1) временное размещение;
- 2) питание и снабжение одеждой и иными предметами первой необходимости, и средствами гигиены;
- 3) оказание неотложной медицинской помощи и контроль здоровья;
- 4) оказание необходимых услуг переводчика;
- 5) предоставление информации об его правах и обязанностях;
- 6) оказание транспортной услуги, необходимой для осуществления действий, проводимых на основании закона;
- 7) оказание иных необходимых услуг.

(2) Центр приема беженцев в соответствии с необходимостью организует для соискателей убежища или во время производства о предоставлении временной защиты, в виде поддержки:

- 1) размещение;
- 2) соискатель, проживающий в центре приема, и соискатель, проживающий за пределами центра приема на основании пункта 3 части 2 статьи 34 или пункта 3 части 2 статьи 62 настоящего закона обеспечивается продуктами питания или питанием, одеждой и иными предметами первой необходимости, и средствами гигиены, а также деньгами на неотложные мелкие расходы в размере, установленном в части 6 статьи 36 настоящего закона;
- 3) оказание неотложной медицинской помощи и контроль здоровья;
- 4) оказание необходимых услуг переводчика и обучение эстонскому языку;
- 5) предоставление информации об его правах и обязанностях;
- 6) оказание транспортной услуги, необходимой для осуществления действий, проводимых на основании закона;
- 7) оказание иных необходимых услуг.

(3) Правила внутреннего распорядка центра первичного приема и центра приема утверждает руководитель учреждения.

(4) Выполнение задач, установленных в частях 1 и 2 настоящей статьи организует Министерство социальных дел.

(5) Министр социальных дел может, на основании административного договора и в соответствии с Законом об административном сотрудничестве, передать выполнение задач, установленных в частях 1 и 2 настоящей статьи. Нельзя передавать задачи руководителя центра первичного приема и центра приема.

(6) Задачи, переданные на основании административного договора, может выполнять дееспособный гражданин Эстонии, владеющий эстонским языком, по меньшей мере, на среднем уровне, который не несет наказания за совершенное преступление или у которого данные о совершении преступления погашены в регистре наказаний.

(7) Задачам, переданным на основании административного договора, сопутствуют права и обязанности, а также ответственность, установленные в настоящем законе.

(8) Надзор за выполнением задач, переданных на основании административного договора, осуществляет Министр социальных дел.

[RT I 2006, 21, 159 – в действии с 1. 07. 2006]

### **Статья 13. Защита информации в производстве о предоставлении убежища и в производстве о временной защите**

(1) Производство о предоставлении убежища и производство о временной защите не являются публичными.

(2) Департамент гражданства и миграции, учреждение пограничной охраны, Министерство социальных дел и подчиняющиеся ему учреждения, центр первичного приема и центр приема, также переводчик и другие касающиеся лица обязаны хранить в тайне информацию, ставшую им известной в отношении соискателя, и соблюдать требования по защите личных данных при обработке личных данных названного иностранца.

(3) Информация, включающая данные соискателя, признается информацией, предусмотренной для внутреннего служебного пользования. Обработка информации, включающей личные данные названного иностранца, разрешается только для выполнения задач, предусмотренных законом.

(4) Передача данных, накопленных в отношении соискателя, зарубежному государству разрешается для выполнения обязательств, следующих из зарубежных договоров или прав Европейского Союза, с гарантией, что информация не будет передана в государство происхождения названного иностранца, в котором ему угрожают последствия, названные в статье 4 и в части 2 статьи 5 настоящего закона.

(5) Если данные, собранные в производстве о предоставлении убежища, передаются в другое, не названное в настоящем законе, учреждение, то обязательства, следующие из частей 2-4 настоящей статьи, действуют и в отношении этого названного учреждения и его чиновников.

## Глава 2.

### ПОЛОЖЕНИЕ БЕЖЕНЦА И ПОЛОЖЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

#### Раздел 1.

#### Производство о предоставлении убежища

### **Статья 14. Представление ходатайства о предоставлении убежища**

(1) Ходатайство о предоставлении убежища необходимо представить Департаменту гражданства и миграции незамедлительно после прибытия в Эстонию.

(2) Если у иностранца, находящегося в пограничном пункте, отсутствует законное основание для прибытия в Эстонию, и он выразит желание ходатайствовать о предоставлении убежища в Эстонии, то иностранец должен незамедлительно представить учреждению пограничной охраны ходатайство о предоставлении убежища.

(3) Иностранец, задержанный учреждением пограничной охраны непосредственно во время незаконного пересечения границы, который выражает желание ходатайствовать о предоставлении убежища в Эстонии, представляет учреждению пограничной охраны ходатайство о предоставлении убежища.

(4) Ходатайство о предоставлении убежища необходимо представлять лично.

(5) Соискатель убежища (далее в настоящей главе *соискатель*) обязан после представления ходатайства о предоставлении убежища представить находящиеся у него:

- 1) документы, подтверждающие личность и гражданство, и иные документы, которые могут содействовать идентификации личности и установлению гражданства;
- 2) визы, виды на жительство и иные документы, подтверждающие пересечение границы;
- 3) документы, которые подтверждают обстоятельства прибытия в Эстонию и нахождение в других государствах после отбытия из государства происхождения (документы, подтверждающие рейсовые, транспортные, гостиничные и др. услуги);
- 4) документы и другие доказательства, которые подтверждают мотивацию ходатайства о предоставлении убежища.

(6) По требованию Департамента гражданства и миграции или учреждения пограничной охраны соискатель обязан представить ходатайство соответствующей формы о предоставлении убежища.

### **Статья 15. Действия после представления ходатайства о предоставлении убежища**

(1) Лицо, осуществляющее производство по ходатайству о предоставлении убежища, незамедлительно после представления ходатайства о предоставлении убежища, выполняет следующие действия:

- 1) прием ходатайства о предоставлении убежища соответствующей формы;
- 2) осмотр личности и вещей;
- 3) прием на хранение вещей и документов;
- 4) удостоверение личности;
- 5) взятие объяснений в отношении обстоятельств, являющихся основанием для прибытия в Эстонию или на эстонскую границу, и ходатайства о предоставлении убежища;
- 6) фотографирование и дактилоскопирование иностранца возрастом, по меньшей мере, 14 лет;
- 7) передача данных иностранца возрастом, по меньшей мере, 14 лет, для сравнения в центральный офис системы Eurodac, в соответствии с постановлением 2725/2000/ЕС Совета Европейского Союза, которое рассматривает внедрение системы сравнения отпечатков пальцев Eurodac с целью эффективного применения Дублинской Конвенции (EÜT L 316, 15.12.2000, стр. 1–10), и постановлением 407/2002/ ЕС Совета Европейского Союза, с которым предусматриваются известные прикладные правила (EÜT L 062, 5.03.2002, стр. 1–5), с которыми предусматривается внедрение системы сравнения отпечатком пальцев Eurodac в соответствии с постановлением (ЕС) 2725/2000 с целью эффективного применения Дублинской Конвенции;
- 8) при необходимости организация медицинского осмотра;
- 9) взятие проб ДНК и дактилоскопирование иностранца возрастом менее 14 лет, если по иному невозможно установить личность и родство.

(2) При принятии решения о взятии проб ДНК и дактилоскопировании иностранца возрастом менее 14 лет учитываются, прежде всего, права и интересы названной личности.

(3) Осмотр личности осуществляется лицом одного пола с ним.

(4) Действия, установленные в части 1 настоящей статьи, проводятся и в том случае, если соискатель отказывается от ходатайства о предоставлении убежища.

(5) Если действия, установленные в части 1 настоящей статьи, приведены в отношении соискателя в производстве по преступлению, то данные, собранные в производстве по преступлению, можно использовать в производстве по ходатайству о предоставлении убежища.

(6) На время проведения действий, установленных в части 1 настоящей статьи, соискатель задерживается, и он обязан находиться в указанном ему помещении. Если действия продолжаются более 48 часов, то соискатель задерживается по разрешению административного суда.

(7) Данные, собранные при дактилоскопировании, вносятся в государственный регистр отпечатков пальцев и данные, полученные в результате проб ДНК, вносятся в государственный регистр ДНК.

(8) Учреждение пограничной охраны после проведения действий, установленных в части 1 настоящей статьи, доставляет соискателя в центр приема или в центр первичного приема и незамедлительно передает ходатайство о предоставлении убежища вместе с принятыми на хранение вещами и документами для осуществления производства в Департамент гражданства и миграции.

(9) Департамент гражданства и миграции направляет соискателя, после проведения действий, установленных в части 1 настоящей статьи, в центр приема или в центр первичного приема.

(10) Действия, осуществляемые на основании настоящего закона, не препятствуют компетентным учреждениям выполнять действия в производстве по преступлению, также действия, выполняемые для обеспечения выполнения ходатайств о предоставлении международной правовой помощи или для предупреждения правонарушений.

#### **Статья 16. Особенности действий на границе в случае представления ходатайства о предоставлении убежища**

(1) Учреждение пограничной охраны незамедлительно информирует о представлении ходатайства о предоставлении убежища компетентного чиновника Департамента гражданства и миграции, и при необходимости привлекает компетентного чиновника Департамента гражданства и миграции для осуществления действий, установленных в части 1 статьи 15 настоящего закона.

(2) При выявлении основания для отклонения ходатайства о предоставлении убежища, установленного в пунктах 1 и 2 статьи 20, а также в пункте 2 части 1 статьи 21 настоящего закона, иностранец, по согласованию с Департаментом гражданства и миграции, не допускается в государство и он незамедлительно отправляется с границы обратно; при этом его информируют о причине отказа государства на разрешение.

**Статья 17. Соискатель с ограниченной дееспособностью без сопровождающего и особенности производства по ходатайству о предоставлении убежища соискателя с ограниченной дееспособностью**

(1) Соискателя с ограниченной дееспособностью без сопровождающего представляет в производстве по ходатайству о предоставлении убежища опекун, опекунское учреждение, руководитель центра приема или уполномоченное им лицо, если из закона не следует по иному.

(2) В случае, установленном в части 2 статьи 14 настоящего закона, соискателю с ограниченной дееспособностью без сопровождающего разрешается прибытие в Эстонию и он передается Департаменту гражданства и миграции.

(3) Несовершеннолетний без сопровождающего может самостоятельно осуществлять действия, установленные законом, если очевидно станет совершеннолетним до того, как Департамент гражданства и миграции примет решение в отношении ходатайства о предоставлении убежища, или несовершеннолетний без сопровождающего находится или находился в браке.

(4) Соискателя с ограниченной дееспособностью представляет в производстве по ходатайству о предоставлении убежища его родитель или опекун, если родитель или опекун находится в Эстонии, за исключением случая, если это находится в противоречии с правами и интересами соискателя.

(5) К процессуальным действиям, проводимым с несовершеннолетним, при необходимости привлекается лицо с соответствующими специальными знаниями.

(6) В производстве по ходатайству о предоставлении убежища несовершеннолетнего без сопровождающего, прежде всего, учитываются права и интересы несовершеннолетнего.

(7) Дееспособность иностранца с точки зрения права государства происхождения не учитывается, если она отличается от установленного в эстонском праве.

(8) Если у Департамента гражданства и миграции возникает обоснованное сомнение в отношении правильности данных о возрасте, представляемых ходатаем, то по согласию соискателя или его представителя проводятся медицинские исследования для установления возраста соискателя.

(9) Департамент гражданства и миграции информирует соискателя о медицинских исследованиях, названных в части 8 настоящей статьи, способе и последствиях их осуществления, и о последствиях, которые могут сопутствовать тому, если соискатель откажется от медицинских исследований.

## **Статья 18. Рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища**

(1) Департамент гражданства и миграции рассматривает ходатайство о предоставлении убежища, ответственным государством за рассмотрение которых назначается Эстонская Республика в соответствии с международным договором или постановлением 343/2003/ЕС Совета Европейского Союза, с которым устанавливаются критерии и механизмы для установления того государства-члена, которое отвечает за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, представленного гражданином третьей страны в каком-либо государстве-члене (ELT L 050, 25.02.2003, стр. 1–10).

(2) Департамент гражданства и миграции рассматривает каждое ходатайство о предоставлении убежища индивидуально и беспристрастно, а также проверяет правильность представленных доказательств и данных, достоверность утверждений соискателя, наличие обстоятельства, установленного в частях 1 и 3 статьи 4, статье 20, части 1 статьи 21 и в частях 1 и 3 статьи 22 настоящего закона, и выполняет необходимые для этого процессуальные действия.

(3) Департамент гражданства и миграции устанавливает безопасное государство происхождения и безопасное третье государство и проверяет возможность отправки соискателя в названные государства.

(4) В ходе рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища соискателю предоставляется возможность лично устно или письменно представить собственные факты и дать объяснения в отношении обстоятельств, имеющих важное значение при производстве по ходатайству о предоставлении убежища, в том числе обстоятельств, которые препятствуют отправке соискателя из государства.

(5) Возможность, установленная в части 4 настоящей статьи, предоставляется несовершеннолетнему возрастом, по меньшей мере, 10 лет или менее в случае, если уровень развития несовершеннолетнего это позволяет.

(6) Соискателю не предоставляется право, установленное в части 4 настоящей статьи, если:

- 1) производство по ходатайству о предоставлении убежища заканчивается в случае, установленном в пунктах 1–4 и 10–11 статьи 20 или в пунктах 1 и 2 части 1 статьи 21 ;
- 2) решение о предоставлении убежища можно принять на основании имеющихся доказательств;
- 3) соискатель по независящим от него постоянным обстоятельствам не может воспользоваться названным правом.

(7) В случае непредставления ходателем фактов и объяснений, названных в части 4 настоящей статьи, или отказа от этих действий, или оставления неиспользованным права, установленного согласно части 6, не препятствует окончанию производства о предоставлении убежища.

(8) Если при осуществлении процессуальных процедур используются технические средства, то об этом предварительно сообщается участникам процессуальной процедуры и им разъясняется цель использования технических средств.

(9) Если у Департамента гражданства и миграции нет возможности принять решение в отношении ходатайства о предоставлении убежища в течение шести месяцев, после дня представления ходатайства о предоставлении убежища, то Департамент гражданства и миграции незамедлительно информирует об этом соискателя и при желании сообщает о предполагаемом времени принятия решения.

(10) Департамент гражданства и миграции может в преимущественном порядке рассмотреть ходатайство о предоставлении убежища соискателя с особыми потребностями или несовершеннолетнего соискателя без сопровождающего, или хорошо обоснованное ходатайство о предоставлении убежища.

(11) Департамент гражданства и миграции может в ускоренном порядке рассмотреть, очевидно, необоснованное ходатайство о предоставлении убежища.

### **Статья 19. Основания для установления преследования и серьезной опасности**

(1) Преследование, названное в части 1 статьи 4 настоящего закона должно быть серьезным или повторяющимся, с которым нарушаются права человека, за исключением случая, установленного в пункте 2 артикула 15 Конвенции защиты прав человека и основных свобод (RT II 1996, 11/12, 34).

(2) Под преследованием понимаются, в прочем числе следующие замечаемые в государстве обстоятельства:

- 1) физическое или духовное насилие, в том числе преступное сексуальное обращение;
- 2) дискриминирующие методы законодательных, исполнительных или судебных властей, или применение дискриминирующих методов названными властями;
- 3) дискриминирующее или непропорциональное осуждение или установление наказания;
- 4) неудовлетворение требования о компенсации за действия, названные в части 3 настоящей статьи;
- 5) осуждение или наказание за отказ от выполнения воинской обязанности в ситуации, которая несет с собой совершение преступления или действий, установленных в статье 22 настоящего закона;
- 6) действия, исходящие из пола персоны или направленные против ребенка.

(3) Департамент гражданства и миграции при оценке причин преследований принимает в расчет правящую в государстве расовую, религиозную и национальную трактовку, а также различие, обусловленное политическими убеждениями или принадлежностью к социальной группе.

(4) Боязнь преследования и серьезной опасности может основываться на таких событиях, которые состоялись в государстве происхождения соискателя после убытия соискателя оттуда.

(5) В качестве источника преследования и серьезной опасности рассматриваются власти, которые управляют государством или его частью, или другие институты, которые не могут предложить защиту от преследования или серьезной опасности.

### **Статья 20. Очевидно необоснованное ходатайство о предоставлении убежища**

Ходатайство о предоставлении убежища считается, очевидно необоснованным, если:

- 1) с точки зрения соискателя можно иное государство считать первым государством, предоставившим убежище, это означает, соискателю в ином государстве предоставлено убежище или иная защита, и эта защита по прежнему доступна;
- 2) есть основания считать государство происхождения соискателя безопасным государством происхождения;
- 3) у соискателя имеется вид на жительство в Эстонии;
- 4) соискателю запрещено предоставление убежища на основании настоящего закона или ходатайство о предоставлении убежища соискателя отклонено на основании настоящего закона, и не выявлены новые обстоятельства, о которых не было известно при производстве по предыдущему ходатайству о предоставлении убежища;
- 5) соискатель представил в ходатайстве о предоставлении убежища ложное имя или уничтожил, повредил или не представил документы или иные доказательства, которые имеют важное значение в его производстве по ходатайству о предоставлении убежища, или представлены без уважительной причины поддельные документы или иные доказательства;
- 6) соискатель в производстве по ходатайству о предоставлении убежища представил заведомо неверные данные или давал неверные объяснения или умышленно не представил данные или не дал объяснений, которые имеют важное значение в его производстве по ходатайству о предоставлении убежища;
- 7) соискатель представил ходатайство о предоставлении убежища для того, чтобы избежать отправки или высылки, или исполнения решения о выдаче, если у него раньше была возможность представить ходатайство о предоставлении убежища;
- 8) соискатель умышленно игнорирует обязанности, установленные в настоящем законе, отказался или отказывается разрешить его сфотографировать и дактилоскопировать, или от дачи проб ДНК, или не соблюдает методы надзора;
- 9) действительной целью соискателя является прибытие в Эстонию по иной причине, в том числе в целях поиска работы или улучшения своих бытовых условий;
- 10) соискатель не представил достоверных доказательств в отношении того, что у него есть причина бояться преследования;
- 11) объяснения соискателя не являются последовательными, а являются противоречивыми, нереальными или не содержат существенных или личных обстоятельств;
- 12) очевидно, что соискателя нельзя рассматривать, с точки зрения закона, в качестве беженца;
- 13) соискатель представил новое ходатайство о предоставлении убежища с новыми личными данными;
- 14) соискатель ранее не представил без уважительной причины ходатайство о предоставлении убежища, хотя у него была для этого возможность;
- 15) соискатель не выполняет без уважительной причины обязательства, установленные в пунктах 1-3 части 2 статьи 11, 10 и/или в части 1 статьи 23 настоящего закона;
- 16) соискатель прибыл в Эстонию незаконно и не связался с Департаментом гражданства и миграции и/или не представил при первой же возможности ходатайство о предоставлении убежища;
- 17) соискатель угрожает безопасности или общественному порядку государства, или он по названным причинам был выслан из Эстонии;
- 18) отклонено ходатайство о предоставлении убежища родителя несовершеннолетнего соискателя;

19) несовершеннолетний соискатель самостоятельно представил ходатайство о предоставлении убежища, которое за него уже представил его законный представитель.

## **Статья 21. Основания для отклонения ходатайства о предоставлении убежища**

(1) Производство по ходатайству о предоставлении убежища заканчивается решением об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, если:

- 1) иное государство в соответствии с международным договором или постановлением 343/2003/ЕС Совета Европейского Союза, с которым устанавливаются критерии и механизмы для установления этого государства-члена, которое несет ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, представленного гражданином третьей страны в каком-либо государстве-члене, (ELT L 050, 25.02.2003, стр. 1–10), отвечает за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища;
- 2) соискатель прибыл в Эстонию через государство, которое можно считать безопасным третьим государством;
- 3) в отношении соискателя имеются обстоятельства, исключающие признание в качестве беженца или получателя дополнительной защиты, указанные в статье 22 настоящего закона;
- 4) выявились обстоятельства, установленные в пунктах 1-3, 12, 13 или 16-19 статьи 20 настоящего закона, и ходатайство о предоставлении убежища считается необоснованным;
- 5) выявится основание для не рассмотрения ходатайства, установленные в Законе об административном производстве;
- 6) вызывающие опасность для иностранца преследование и серьезная опасность, установленные в части 1 и 3 статьи 4 настоящего закона, ограничены определенной географической территорией, при этом у соискателя имеется доступная и достаточная защита в каком-либо другом регионе его государства происхождения;
- 7) соискатель отзывает ходатайство о предоставлении убежища;
- 8) есть причина считать, что соискатель косвенно отозвал ходатайство о предоставлении убежища или отказался от него.

(2) Производство о предоставлении убежища можно закончить решением об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, если выявится обстоятельство, установленное в пунктах 4-11, 14 или 15 статьи 20 настоящего закона.

(3) При выявлении основания, установленного в пунктах 1,2 или 5 части 1 настоящей статьи и в пунктах 1, 2, 16 или 19 статьи 20 настоящего закона, ходатайство о предоставлении убежища остается без рассмотрения, по существу.

(4) В соответствии с решением об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, сделанного на основании пункта 2 части 1 настоящей статьи, иностранец незамедлительно высылается из Эстонии в безопасное третье государство.

(5) Если несовершеннолетний без сопровождающего отказывается разрешить сделать медицинские исследования, названные в части 8 статьи 17 настоящего закона, нельзя только по этой причине отклонять его ходатайство о предоставлении убежища.

## **Статья 22. Обстоятельства, исключающие признание в качестве беженца или получателя дополнительной защиты**

(1) Иностранец не признается в качестве беженца, если:

- 1) в отношении него применим пункт D артикула 1 Женевской Конвенции;
- 2) он является постоянным жителем Эстонии;
- 3) есть мотивированное основание считать, что он совершил преступление против мира и человечества или военное преступление, установленное в международных правовых актах;
- 4) есть мотивированное основание считать, что он до прибытия в Эстонию совершил за пределами Эстонии тяжкое неполитическое преступление;
- 5) есть мотивированное основание считать, что он виноват в совершении проступка, который находится в противоречии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

(2) Под тяжким неполитическим преступлением, названным в пункте 4 части 1 настоящей статьи, рассматривается, в том числе, особенно циничный поступок, совершенный с очевидно политической целью.

(3) Иностранец не признается в качестве получателя дополнительной защиты, если:

- 1) есть мотивированное основание считать, что он совершил преступление против мира и человечества или военное преступление, установленное в международных правовых актах;
- 2) есть мотивированное основание считать, что он совершил тяжкое преступление;
- 3) есть мотивированное основание считать, что он виноват в совершении проступка, который находится в противоречии с целями и принципами Организации Объединенных Наций;
- 4) есть мотивированное основание считать, что он может угрожать общественному порядку или безопасности государства;
- 5) он покинул государство происхождения по причине, что он совершил иной, чем названный в пунктах 1-4 настоящей части, проступок, за который предусмотрено наказание с лишением свободы.

(4) Основания, установленные в пунктах 3-5 части 1 и пунктах 1-4 части 3 настоящей статьи, применяются в отношении иностранца, любым способом принявшим участие в названных действиях.

### **Статья 23. Косвенный отзыв ходатайства о предоставлении убежища или отказ от ходатайства о предоставлении убежища**

(1) Департамент гражданства и миграции предполагает, что ходатайство о предоставлении убежища косвенно отозвано или от ходатайства о предоставлении убежища отказались, если:

- 1) соискатель не выполнил обязательства, установленные в пунктах 2 и 3 части 2 статьи 11 или в части 4 статьи 18, за исключением случая, если он в течение разумного времени доказал, что не мог выполнить названные обязательства по уважительной причине;
- 2) соискатель скрывается или без разрешения покинул свое местожительство или центр первичного приема или центр приема, при этом он не сообщил об этом в течение разумного времени Департаменту гражданства и миграции, центру первичного приема или центру приема;

3) соискатель не явился без уважительной причины в течение одного месяца в Департамент гражданства и миграции для осуществления процессуальных процедур.

(2) Если Департамент гражданства и миграции принял, в соответствии с пунктом 8 части 1 статьи 21 настоящего закона, решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, и соискатель свяжется с Департаментом гражданства и миграции, то у соискателя есть право требовать нового рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, за исключением случая, если ходатайство о предоставлении убежища было рассмотрено в порядке, установленном в статье 24.

(3) При наличии права, установленного в части 2 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции продолжает рассматривать ходатайство о предоставлении убежища.

#### **Статья 24. Особенности рассмотрения повторных ходатайств о предоставлении убежища**

(1) Департамент гражданства и миграции рассматривает повторное ходатайство о предоставлении убежища в рамках рассмотрения первичного ходатайства о предоставлении убежища, продолжая предыдущее производство о предоставлении убежища.

(2) В качестве повторного ходатайства о предоставлении убежища рассматриваются дополнительные объяснения, новые обстоятельства или новые доказательства, которые соискатель представляет:

- 1) после осуществления решения, названного в части 2 статьи 23 настоящего закона;
- 2) после принятия решения в отношении ходатайства о предоставлении убежища.

#### **Статья 25. Решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища**

(1) Решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища оформляется письменно.

(2) В решении об отклонении ходатайства о предоставлении убежища иностранцу делается предписание о выезде из Эстонии (далее *предписание о выезде*), за исключением случая, если у иностранца имеются законные основания для нахождения в Эстонии.

(3) О решении об отклонении ходатайства о предоставлении убежища иностранец информируется незамедлительно.

(4) Если ходатайство о предоставлении убежища отклоняется на основании, названном в пунктах 1, 3, 16, 19 или 21 статьи 20 или пунктах 1, 2 и 5 части 1 статьи 21 настоящего закона, то в решении указывается, что ходатайство о предоставлении убежища не было рассмотрено по существу.

#### **Статья 26. Принудительное исполнение предписания о выезде**

(1) Предписание о выезде, выписанное на основании отклонения ходатайства о предоставлении убежища, установленного в пунктах 1 и 2 статьи 20 и в пункте 2 части 1 статьи 21 настоящего закона, подлежит незамедлительному принудительному исполнению и иностранец высылается из Эстонии без разрешения административного суда и в порядке, установленном в Законе об обязательствах выезда из страны и запрете на въезд в страну.

(2) Иностранцу, которому выписано предписание о выезде, сделанное на основании отклонения ходатайства о предоставлении убежища, установленного в пунктах 5, 7 и 8 части 1 статьи 21 а также в части 2 настоящего закона, подлежит принудительному исполнению и иностранец высылается из Эстонии по разрешению административного суда и в порядке, установленном в Законе об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну.

(3) Решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища и выезде иностранца можно оспорить в административном суде в течение десяти дней после получения сообщения о принятом решении. Названные решения нельзя оспаривать в порядке производства по возражению.

(4) Оспаривание решения о выезде иностранца и разрешения административного суда не откладывает времени выезда. Оспаривание решения об отклонении ходатайства о предоставлении убежища не откладывает времени выезда, если суд не приостановил исполнение предписания о выезде.

## **Статья 27. Передача соискателя на основании международного договора или правового акта Европейского Союза**

(1) Выполнение действий, следующих из международного договора или постановления 343/2003/ЕС Совета Европейского Союза, с которым устанавливаются критерии и механизмы для установления этого государства-члена, которое несет ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, представленного гражданином третьей страны в каком-либо государстве-члене, организует Департамент гражданства и миграции, если международный договор или правовой акт Европейского Союза не устанавливает по иному.

(2) На основании решения об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, установленного в пункте 1 части 1 статьи 21 настоящего закона, иностранец высылается из Эстонии без предварительного предписания о выезде из Эстонии и решения административного суда в государство, которое в соответствии с международным договором или правовым актом Европейского Союза несет ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища.

(3) Действия по выезду, установленные в части 2 настоящей статьи, осуществляются в соответствии с Законом об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну, если международный договор или правовой акт Европейского Союза не устанавливает по иному.

## **Статья 28. Приостановление производства о предоставлении убежища**

Департамент гражданства и миграции приостанавливает производство о предоставлении убежища на время действия временной защиты.

### **Статья 29. Методы надзора**

(1) Департамент гражданства и миграции может с целью более эффективного, простого и быстрого проведения производства о предоставлении убежища, применить к соискателю следующие методы надзора:

- 1) проживание в определенном месте;
- 2) явка после установленного промежутка времени на регистрацию в Департамент гражданства и миграции;
- 3) информирование Департамента гражданства и миграции об отсутствии в месте проживания более чем на три дня.

(2) Служащий Департамента гражданства и миграции и полицейский служащий имеют право в любой момент времени проверить соблюдение ходатаем методов надзора.

(3) О применении методов надзора соискатель информируется письменно.

### **Статья 30. Язык производства о предоставлении убежища**

(1) Производство о предоставлении убежища осуществляется на эстонском языке. Процессуальное действие может, при согласии служащего, проводящего производство, быть и на другом языке, на котором иностранец сможет понятно выразиться в устной форме.

(2) Если соискатель недостаточно владеет эстонским языком, то к процессуальным действиям, непосредственно связанным с ходатаем, необходимо пригласить переводчика, который переведет обстоятельства, имеющие важное значение, на язык, на котором иностранец сможет понятно выразиться в устной форме. В случае осуществления процессуального действия на таком языке, на котором иностранец может себя устно выражать, отсутствует необходимость в привлечении переводчика.

(3) Департамент гражданства и миграции и учреждение пограничной охраны могут для перевода процессуальных действий привлечь переводчика с использованием средств связи.

(4) Иностранец имеет право пригласить к процессуальным действиям за свой счет и по своему выбору подходящего переводчика, если это возможно сделать незамедлительно и будет обеспечена объективность посредничества в языке.

(5) Представленные соискателем доказательства переводятся при необходимости на эстонский язык. Представленные ходатаем доказательства не переводятся на эстонский язык, если они не имеют для производства о предоставлении убежища непосредственной важности.

(6) Решение об отказе ходатайства о предоставлении убежища, предоставлении или отказе в предоставлении вида на жительство переводятся соискателю целиком, за исключением случая, если у соискателя есть представитель.

### **Статья 31. Доставка документов**

(1) Решение, повестка, сообщение или иной документ считается доставленным соискателю, находящемуся в центре первичного приема или в центре приема, если он доставлен в центр первичного приема или в центр приема в виде почтового отправления.

(2) Если соискатель живет вне центра приема, то решение, повестка, сообщение или иной документ считается доставленным соискателю, если он передан соискателю по указанному им адресу месту проживания или если он передан представителю соискателя.

(3) Центр первичного приема или центр приема незамедлительно передают решение, повестку, сообщение или иной документ соискателю под подпись.

## **Раздел 2. Прием соискателя**

### **Статья 32. Задержание соискателя в центре первичного приема и нахождение в служебных помещениях Департамента гражданства и миграции**

(1) Соискатель, который представил ходатайство о предоставлении убежища, находясь в государстве, может быть задержан в центре первичного приема, но не более 48 часов.

(2) Соискатель может быть размещен в служебных помещениях Департамента гражданства и миграции, если это необходимо для осуществления действий в производстве о предоставлении убежища.

(3) После прохождения срока, установленного в части 1 настоящей статьи, соискателя можно, по разрешению судьи административного суда, задержать и обязать его находиться в центре первичного приема в следующих случаях:

- 1) личность соискателя не установлена, в том числе в случае, если соискатель не способствует установлению своей личности или препятствует установлению своей личности;
- 2) для установления обстоятельств, имеющих важное значение в производстве о предоставлении убежища, если соискатель не способствует установлению указанных обстоятельств или препятствует их установлению;
- 3) имеется обоснованное основание считать, что соискатель совершил в зарубежном государстве тяжкое преступление;
- 4) соискатель неоднократно или серьезно нарушал правила внутреннего распорядка центра приема;
- 5) соискатель не соблюдает методы надзора, установленные в его отношении, или не выполняет другие обязанности, установленные законами;
- 6) нахождение соискателя в центре первичного приема необходимо в интересах защиты безопасности и общественного порядка государства.

(4) Для получения разрешения, названного в части 3 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции представляет ходатайство в административный суд.

(5) Соискателю, который обязан находиться в центре первичного приема, разрешается покидать его по письменному разрешению Департамента гражданства и миграции или для получения неотложной медицинской помощи.

(6) Для соискателя, названного в части 2 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции, при необходимости, в виде поддержки организует оказание услуг, названных в пунктах 1, 2, 3-5 и 7 части 1 статьи 12, снабжение его предметами первой необходимости и средствами гигиены, а также деньгами на покупку продуктов питания.

(7) Порядок выплаты и количество денег на продукты питания, названных в части 6 настоящей статьи, вводится Правительством Республики.

(8) Правила внутреннего распорядка для служебных помещений Департамента гражданства и миграции, названные в части 2 настоящей статьи, [вводятся постановлением Министра внутренних дел](#).

[[RT I 2006, 21, 159](#) – вступила в силу с 1. 07. 2006]

### **Статья 33. Нахождение соискателя в центре высылки, тюрьме или арестантском доме**

(1) Соискатель, который представил ходатайство о предоставлении убежища, во время нахождения в центре высылки, тюрьме или арестантском доме, или в ходе приведения в исполнение процедуры высылки, не помещается в центр первичного приема, а он находится до окончания производства о предоставлении убежища в центре высылки, тюрьме или арестантском доме. Если иностранец, который представил ходатайство о предоставлении убежища, во время нахождения в центре высылки, тюрьме или арестантском доме, освобождается от несения наказания в тюрьме или арестантском доме, то он направляется в центр приема.

(2) К соискателю, в отношении которого возбуждено уголовное производство, не применяется установленное в настоящем законе, если это находится в противоречии с установленным в Кодексе уголовного производства.

### **Статья 34. Нахождение соискателя в центре приема и вне центра приема**

(1) Во время производства о предоставлении убежища соискатель обязан проживать в центре приема.

(2) За пределами центра приема соискатель может жить по письменному разрешению Департамента гражданства и миграции, если:

- 1) размещение и содержание соискателя гарантирует лицо, законно живущее в Эстонии;
- 2) соискатель имеет достаточные денежные средства для обеспечения своего размещения и содержания;

3) проживание соискателя за пределами центра приема необходимо для обеспечения его безопасности.

(3) обстоятельства, названные в пунктах 1 и 2 части 2 настоящей статьи, соискатель обязан подтвердить.

(4) Департамент гражданства и миграции изымает у соискателя разрешение, названное в части 2 настоящей статьи, если обстоятельства, ставшие основанием для выдачи разрешения, утрачены, соискатель не соблюдает примененные в отношении него методы надзора или не выполняет другие обязанности, установленные в законе.

(5) Соискатель, который во время производства о предоставлении убежища, живет в центре приема, обязан в ночное время находиться в центре приема. Ночным временем считается период времени с 22.00 до 6.00.

(6) Центр приема может разрешить соискателю не находиться в центре приема в ночное время в следующих случаях:

- 1) для получения медицинской помощи;
- 2) для нахождения у члена семьи, нуждающегося в неотложной медицинской помощи;
- 3) на основании обоснованного ходатайства лица, законно находящегося в Эстонии.

(7) Соискатель, который во время производства о предоставлении убежища, живет вне центра приема, обязан информировать Департамент гражданства и миграции о своем месте проживания и о его изменении.

### **Статья 35. Условия пребывания в Эстонии несовершеннолетнего соискателя без сопровождающего**

(1) Несовершеннолетний соискатель без сопровождающего помещается во время производства о предоставлении убежища в центр приема или в учреждение опеки и ему гарантируется опека, соответствующая его возрасту.

(2) Несовершеннолетний соискатель без сопровождающего может быть помещен к совершеннолетнему родственнику или в семью по уходу, если принимающая сторона подходит для осуществления ухода за несовершеннолетним.

(3) При помещении несовершеннолетнего соискателя без сопровождающего в центр приема, учреждение опеки, к совершеннолетнему родственнику или в семью по уходу, прежде всего, учитываются права и интересы несовершеннолетнего. По возможности, не разлучаются друг с другом несовершеннолетние сестры и братья без сопровождающего.

(4) В случае, установленном в части 8 статьи 17 настоящего закона, несовершеннолетнего соискателя без сопровождающего можно поместить на время исследований в центр первичного приема.

### **Статья 36. Денежное пособие и его размеры**

(1) Услуги, предлагаемые центром приема, и названные в пункте 2 части 2 статьи 12 настоящего закона, за исключением снабжения одеждой и иными предметами первой необходимости, можно заменить денежным пособием в размере, установленном в частях 4 и 5 настоящей статьи.

(2) Соискателю, проживающему на основании пунктов 1 и 2 части 2 статьи 34 настоящего закона, вне пределов центра приема денежное пособие не выплачивается, и не оказываются услуги, предлагаемые центром приема на основании пунктов 1, 2, 4 и 6 части 2 статьи 12 настоящего закона.

(3) Соискателю, живущему в центре приема, который работает в Эстонии на основании части 4 статьи 10 настоящего закона, не выплачивается, и не оказываются услуги, предлагаемые центром приема на основании пункта 4 части 2 статьи 12 настоящего закона.

(4) Денежное пособие, выплачиваемое соискателю, приравнивается к действующим минимальным потребительским расходам, руководствуясь прожиточным минимумом.

(5) Размер пособия для второго и каждого последующего члена семьи составляет 80 процентов от размера пособия на первого члена семьи. Пособие выплачивается только членам семьи соискателя.

(6) Пособие, выплачиваемое соискателю, живущему в центре приема, на неотложные мелкие расходы составляет 10 процентов от размера, установленного в части 4 настоящей статьи.

### **Раздел 3.**

#### **Вид на жительство и разрешение на работу**

##### **Статья 37. Выдача вида на жительство**

Соискателю, в отношении которого установлено положение беженца, или положение дополнительной защиты и который признан беженцем или получателем дополнительной защиты, предоставляется международная защита и срочный вид на жительство, если не появятся обстоятельства, исключающие признание в качестве беженца или получателя дополнительной защиты; или основания для отклонения ходатайства о предоставлении убежища.

##### **Статья 38. Срок действия вида на жительство**

(1) Беженцу выдается вид на жительство сроком на три года.

(2) Получателю дополнительной защиты выдается вид на жительство сроком на один год.

##### **Статья 39. Продление вида на жительство**

Департамент гражданства и миграции может продлить вид на жительство, если не будут исключены обстоятельства, которые обусловили предоставление вида на жительство, или

не появятся обстоятельства, которые могут стать основанием для признания вида на жительство недействующим.

#### **Статья 40. Отказ от предоставления вида на жительство**

Департамент гражданства и миграции не выдает соискателю вид на жительство:

- 1) в случае, установленном в статье 21 настоящего закона;
- 2) в случае, установленном в статье 22 настоящего закона;
- 3) если он совершил в Эстонии преступление первой ступени или он другим способом угрожает безопасности государства, общественной безопасности общественному порядку.

#### **Статья 41. Решение о предоставлении и об отказе в предоставлении вида на жительство**

(1) После рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища Департамент гражданства и миграции принимает мотивированное решение о предоставлении соискателю вида на жительство или об отказе в предоставлении вида на жительство.

(2) В случае отказа в предоставлении вида на жительство тем же решением выписывается предписание о выезде иностранца.

(3) Решение об отказе в предоставлении вида на жительство и выписанное при этом предписание о выезде может быть оспорено в административном суде в течение десяти дней после получения сообщения о принятом решении. Названное решение и предписание об убытии нельзя оспорить в порядке производства по возражению.

#### **Статья 42. Принудительное исполнение предписания о выезде, сделанного в решении об отказе в предоставлении вида на жительство**

(1) Предписание о выезде, сделанное в решении об отказе в предоставлении вида на жительство, принудительно исполняется в порядке, установленном Законом об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну.

(2) В случае оспаривания решения об отказе в предоставлении вида на жительство и выписанного при этом предписания о выезде в административном суде, предписание о выезде не подлежит принудительному исполнению до принятия решения административным судом первой ступени.

(3) Если есть мотивированное основание считать, что иностранец не выполнит добровольно предписание о выезде, сделанное в решении об отказе в предоставлении вида на жительство, то по разрешению административного суда он помещается в центр выезда до выезда.

#### **Статья 43. Признание вида на жительство недействующим**

(1) Департамент гражданства и миграции признает выданный иностранцу вид на жительство недействующим, если:

- 1) в отношении иностранца выявились обстоятельства, являющиеся основанием для

признания недействующими положения беженца или положения дополнительной защиты;

2) в отношении иностранца выявились обстоятельства, являющиеся основанием для отказа от выдачи или продления вида на жительство;

3) иностранец угрожает безопасности государства, общественной безопасности или общественному порядку.

(2) Иностранцу, которому вид на жительство выдан на основании положения беженца, может, в случае признания вида на жительство недействующим, вследствие исключения основания для предоставления вида на жительство, может быть, на основании представленного им ходатайства о виде на жительство, предоставлен вид на жительство на основании положения о дополнительной защите, если не имеется обстоятельств, являющихся основанием для отказа от предоставления вида на жительство.

(3) Иностранцу, у которого вид на жительство признан недействующим, выписывается предписание о выезде в порядке, установленном Законом об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну.

#### **Статья 44. Предоставление вида на жительство долговременному жителю**

Иностранцу, которому выдан постоянный вид на жительство, выдается вид на жительство долговременного жителя на основании и в порядке, установленном в Законе об иностранцах.

[[RT I 2006, 21, 159](#) – вступила в силу с 1. 07. 2006]

#### **Статья 45. Предоставление разрешения на работу**

Иностранец, которому выдан вид на жительство, может работать в Эстонии на условиях, установленных в Законе об иностранцах.

#### **Статья 46. Вид на жительство для членов семьи иностранца**

(1) Департамент гражданства и миграции выдает члену семьи иностранца, которому вид на жительство выдан на основании статьи 37 настоящего закона, вид на жительство на том же основании и на тот же срок действия.

(2) Вид на жительство члена семьи продлевается на том же основании и на тот же срок действия, что и вид на жительство беженца или получателя дополнительной защиты.

(3) Член семьи должен представить ходатайство о предоставлении вида на жительство при первой возможности, но не позднее чем в течение трех месяцев со дня предоставления вида на жительство иностранцу.

(4) Если воссоединение семьи возможно в ином государстве, то при ходатайстве вида на жительство члена семьи иностранец, к которому хотят приехать на проживание, должен иметь постоянный легальный доход, который обеспечивает содержание семьи в Эстонии, у семьи должно быть реальное жилое помещение в Эстонии и член семьи иностранца должен иметь действующий договор медицинского страхования, который в течение срока

действия вида на жительство обеспечит уплату медицинских расходов, обусловленных его болезнью или травмой.

(5) Если член семьи представляет ходатайство о предоставлении вида на жительство позднее, чем в срок, указанный в части 3 настоящей статьи, то Департамент гражданства и миграции может потребовать выполнения условий, установленных в части 4. В случае невыполнения условий, Департамент гражданства и миграции может отказать в предоставлении вида на жительство члену семьи.

(6) В предоставлении вида на жительство члену семьи или его продлении отказывается, или вид на жительство признается недействующим, если:

- 1) член семьи угрожает безопасности государства, общественной безопасности или общественному порядку;
- 2) в случае, установленном в частях 1 или 3 статьи 22 настоящего закона;
- 3) воссоединение семьи возможно в ином государстве и не выполнены условия, установленные в части 4 настоящей статьи.

(7) В отношении вида на жительство, выданного члену семьи, применяются следующие дополнительные условия:

- 1) срок действия срочного вида на жительство не должен превышать срок действия срочного вида на жительство иностранца;
- 2) в продлении срочного вида на жительство отказывается, если не продлевается срочный вид на жительство, выданный иностранцу;
- 3) срочный вид на жительство признается недействующим одновременно с признанием недействующим срочного вида на жительство иностранца;
- 4) срочный вид на жительство признается недействующим, если утеряны обстоятельства, бывшие основанием для предоставления вида на жительство.

(8) Вид на жительство несовершеннолетнего ребенка не может быть признан недействующим или отказано в его продлении, если это не согласуется с правами и интересами ребенка.

(9) Часть 7 настоящей статьи не применяется к иностранцу, которому выдан вид на жительство как несовершеннолетнему ребенку, после достижения им совершеннолетия.

(10) Члену семьи, вид на жительство которого признан недействующим, выписывается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну, если этот член семьи, как иностранец не представил ходатайство о предоставлении вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в настоящей главе.

#### **Статья 47. Форма ходатайства о предоставлении убежища и вида на жительство и представленные в ней данные, также форма вида на жительство и организация предоставления вида на жительство**

(1) Вид на жительство беженца, получателя дополнительной защиты и члена его семьи оформляется путем внесения данных в удостоверение личности.

(2) Порядок ходатайства предоставления и продления, а также признания недействующим вида на жительство для беженца, получателя дополнительной защиты и члена его семьи, перечень доказательств и данных, представляемых при ходатайстве о предоставлении вида на жительство, а также порядок внесения данных вида на жительство в удостоверение личности вводится постановлением Правительства Республики.

(3) Форма ходатайства о предоставлении убежища и вида на жительство и продлении вида на жительство вводится постановлением Министра внутренних дел.

#### **Раздел 4.**

### **Окончание и признание недействующим положения беженца и положения дополнительной защиты**

#### **Статья 48. Окончание положения беженца и положения дополнительной защиты**

(1) Положение беженца оканчивается, если:

- 1) иностранец добровольно вновь принял защиту государства происхождения гражданства;
- 2) иностранец добровольно ходатайствует о восстановлении ранее потерянного гражданства;
- 3) иностранец ходатайствует о гражданстве другого государства, не Эстонии, и получает защиту от этого государства;
- 4) иностранец добровольно возвращается в государство происхождения;
- 5) не присутствуют больше обстоятельства признания в качестве беженца;
- 6) иностранец необоснованно отказывается от возвращения в государство происхождения, в котором ему больше не угрожает преследование.

(2) Положение дополнительной защиты оканчивается, если:

- 1) не присутствуют больше обстоятельства, бывшие основанием для дополнительной защиты;
- 2) обстоятельства, бывшие основанием для дополнительной защиты настолько изменились, что в применении защиты нет необходимости.

(3) В случае, установленном в пункте 6 части 1 и в части 2 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции убеждается в том, что демократическая ситуация в государстве происхождения не временная и иностранцу там не угрожает реальное преследование или серьезная опасность.

#### **Статья 49. Признание недействующим положения беженца и положения дополнительной защиты**

(1) Департамент гражданства и миграции информирует иностранца о возбуждении производства по признанию недействительным его положения беженца или положения дополнительной защиты, и о причине этого возбуждения, а также предоставляет иностранцу возможность представить свои возражения.

(2) Департамент гражданства и миграции признает положение беженца недействующим:

- 1) в случае, установленном в части 1 статьи 48 настоящего закона;
- 2) если выявится обстоятельство, названное в части 1 статьи 22 настоящего закона;
- 3) если иностранец представил заведомо неверные данные или дал неверные объяснения, или не представил данные и не дал объяснений, которые имели важное значение в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища, исходя из конкретного иностранца и его случая.

(3) Департамент гражданства и миграции может признать положение недействующим, если:

- 1) есть мотивированное основание считать иностранца опасным для безопасности государства;
- 2) в отношении иностранца вступило в силу осуждающее судебное решение в особо тяжком преступлении и поэтому он опасен для общества.

(4) В случаях, установленных в части 3 настоящей статьи и в пунктах 3-5 части 1 статьи 22 настоящего закона, Департамент гражданства и миграции может признать недействующим положение беженца и тогда, если решение, подтверждающее соответствующее мотивированное основание, не вступило в силу.

(5) При признании недействующим положения беженца в случаях, установленных в частях 3 и 4 настоящей статьи, иностранцу гарантируются права, установленные в статьях 3, 4, 16, 22 и 31-33 Женевской Конвенции.

(6) Департамент гражданства и миграции признает недействующим положение дополнительной защиты:

- 1) в случае, установленном в части 2 статьи 48 настоящего закона;
- 2) если выявится обстоятельство, названное в пунктах 1-4 части 3 статьи 22 настоящего закона;
- 3) если иностранец представил заведомо неверные данные или дал неверные объяснения, или не представил данные и не дал объяснений, которые имели важное значение в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища.

(7) Департамент гражданства и миграции может дополнительно признать недействующим положение дополнительной защиты, если выявится обстоятельство, названное в пункте 5 части 3 статьи 22 настоящего закона.

(8) Решение о признании недействующим положения беженца и положения дополнительной защиты можно оспорить в административном суде в течение десяти дней после получения сообщения о принятом решении. Оба названных решения нельзя обжаловать в порядке производства по возражению.

## **Статья 50. Недопустимость высылки или принудительного возвращения беженца**

(1) Департамент гражданства и миграции не высылает и не возвращает беженца в государство, где его жизни или свободе угрожает опасность вследствие его принадлежности к какой-нибудь расе, национальности или религии, или социальной группе, или вследствие политических убеждений.

(2) Департамент гражданства и миграции может не применять положения, названные в части 1 настоящей статьи, в случае высылки или возвращения обратно иностранца, если:

- 1) есть мотивированное основание считать иностранца опасным для безопасности государства;
- 2) в отношении иностранца вступило в силу осуждающее судебное решение в особо тяжком преступлении и поэтому он опасен для общества.

## **Раздел 5. Свидетельство соискателя убежища**

### **Статья 51. Свидетельство соискателя убежища**

(1) Департамент гражданства и миграции предоставляет соискателю в течение трех дней, после представления ходатайства о предоставлении убежища, свидетельство соискателя убежища, которое подтверждает, что иностранец ходатайствует о предоставлении убежища в Эстонии. Если соискатель, в соответствии со статьей 10<sup>1</sup> настоящего закона, имеет право работать в Эстонии, то в свидетельстве соискателя убежища делается соответствующая отметка.

(2) Соискатель, который находится вне пределов центра приема, обязан по требованию служащего Департамента гражданства и миграции, служащего Департамента пограничной охраны и служащего Департамента полиции предъявлять это свидетельство для проверки и идентификации личности соискателя.

(3) Департамент гражданства и миграции признает свидетельство соискателя убежища недействующим в следующих случаях:

- 1) при окончании производства о предоставлении убежища;
- 2) если документ ил содержащаяся в нем запись, или данные неверны;
- 3) если документ непригоден к использованию или содержащаяся в нем запись не читается;
- 4) при смерти пользователя документа;
- 5) при утере или уничтожении документа.

(4) Департамент гражданства и миграции не признает свидетельство соискателя убежища недействующим до принудительного исполнения предписания о выезде, сделанного в решении об отклонении ходатайства о предоставлении убежища или в отказе в предоставлении вида на жительство.

(5) В случае признания свидетельства соискателя убежища недействующим, Департамент гражданства и миграции при возможности изымает его у иностранца.

(6) Форма свидетельства соискателя убежища и перечень вносимых в него данных вводится постановлением Министра внутренних дел.

[[RT I 2006, 21, 159](#) – вступила в силу с 1. 07. 2006]

## **Раздел 1.**

### **Применение временной защиты и срок временной защиты**

#### **Статья 52. Принятие решения о применении временной защиты**

(1) Решение о подтверждении наличия массового въезда перемещенных иностранцев и необходимости в применении временной защиты принимает Совет Европейского Союза.

(2) Правительство Республики принимает решение о приеме перемещенных иностранцев в Эстонию из опасной территории или из государства-члена Европейского Союза по предложению компетентных правительственных учреждений. Правительство Республики может принять решение, что для соискателей убежища, находящихся в Эстонии, которые относятся к категории иностранцев, охваченных решением, названным в части 1 настоящей статьи, применяется временная защита.

(3) На основании решения Правительства Республики временная защита применяется к иностранцам, названным в этом решении, если не присутствует основание для запрета применения временной защиты.

(4) После принятия решения, названного в части 2 настоящей статьи, методы, принятые к использованию, должны соответствовать Закону о готовности к чрезвычайным ситуациям.

#### **Статья 53. Срок временной защиты**

(1) Срок временной защиты составляет один год.

(2) Если Совет Европейского Союза не закончит срок временной защиты, то он может продлеваться по шесть месяцев на срок до одного года.

(3) Если применение временной защиты мотивировано, то Совет Европейского Союза может продлить срок, установленный в частях 1 и 2 настоящей статьи, на срок до одного года.

## **Раздел 2**

### **Производство по предоставлению временной защиты, вид на жительство и разрешение на работу**

#### **Статья 54. Ходатайство о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты**

(1) Получатель временной защиты представляет Департаменту гражданства и миграции ходатайство о предоставлении вида на жительство непосредственно после прибытия в Эстонию.

(2) Если у получателя временной защиты, находящегося на пограничном пункте, отсутствует законное основание, установленное в Законе об иностранцах, для въезда в Эстонию, и он выражает желание ходатайствовать о предоставлении вида на жительство

на основании временной защиты, представляет ходатайство о предоставлении вида на жительство непосредственно учреждению пограничной охраны.

(3) Получатель временной защиты, который был задержан учреждением пограничной охраны непосредственно при незаконном пересечении границы, и который выражает желание ходатайствовать о предоставлении вида на жительство в Эстонии на основании временной защиты, представляет ходатайство о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты непосредственно учреждению пограничной охраны.

(4) Ходатайство о предоставлении вида на жительство нужно представлять лично.

(5) Получатель временной защиты обязан, после представления ходатайства о предоставлении вида на жительство, предъявить следующие документы, если они у него имеются:

- 1) документы, подтверждающие личность и гражданство, и иные документы, которые могут содействовать идентификации личности и гражданства;
- 2) визы и виды на жительство, или решения об отказе в виде на жительство и их первичные документы, и иные документы, подтверждающие пересечение границы;
- 3) документы, подтверждающие семейные отношения.

(6) Получателя временной защиты с ограниченной дееспособностью в производстве о предоставлении временной защиты представляет его родитель или опекун, если родитель или опекун находится в Эстонии, за исключением случая, если это находится в противоречии с правами и интересами названного получателя временной защиты.

(7) Несовершеннолетнего получателя временной защиты без сопровождающего в производстве о предоставлении временной защиты представляет опекун, опекунское учреждение, руководитель центра приема или уполномоченное им лицо.

(8) Департамент гражданства и миграции выдает получателю временной защиты справку на время производства о предоставлении вида на жительство, в которой подтверждается, что его ходатайство о предоставлении вида на жительство находится в производстве Департамента гражданства и миграции.

## **Статья 55. Предоставление вида на жительство и его продление**

(1) Департамент гражданства и миграции выдает срочный вид на жительство иностранцу, в отношении которого применена временная защита.

(2) Департамент гражданства и миграции продлевает вид на жительство, названный в части 1 настоящей статьи, на основании ходатайства установленной формы в соответствии с решением, названным в части 2 статьи 53 настоящего закона, если не присутствуют обстоятельства, являющиеся основанием для признания вида на жительство недействительным.

## **Статья 56. Срок действия вида на жительство**

Вид на жительство, названный в части 1 статьи 55 настоящего закона, выдается на срок действия временной защиты, но не дольше чем на три года.

### **Статья 57. Отказ от применения временной защиты и отказ от выдачи или продления вида на жительство**

(1) Департамент гражданства и миграции отказывает от применения временной защиты и не выдает вида на жительство иностранцу и не продлевает его иностранцу:

- 1) в отношении которого есть мотивированное основание считать, что он совершил преступление против мира и человечества или военное преступление, установленное в международных правовых актах;
- 2) в отношении которого есть мотивированное основание считать, что он до прибытия в Эстонию совершил за пределами Эстонии тяжкое неполитическое преступление;
- 3) в отношении которого есть мотивированное основание считать, что он виноват в совершении проступка, который находится в противоречии с целями и принципами Организации Объединенных Наций;
- 4) в отношении которого есть сомнение, что прибытие его в Эстонию может угрожать безопасности государства;
- 5) который окончательно осужден за совершение тяжкого преступления и который угрожает общественной безопасности;
- 6) который не является получателем временной защиты.

(2) При применении оснований, установленных в части 1 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции исходит из принципа пропорциональности и учитывает конкретные поступки иностранца.

(3) В качестве тяжкого неполитического преступления, названного в пункте 2 части 1 настоящей статьи, рассматривается, в том числе, особо жесткий поступок, совершенный с очевидной политической целью. Это положение применяется в отношении исполнителя и участника преступления.

(4) Получателю временной защиты, которому отказано в выдаче вида на жительство или которому отказано в продлении вида на жительство, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну.

(5) На решение об отказе в предоставлении временной защиты и отказе в предоставлении вида на жительство, или отказе в продлении вида на жительство, можно представить жалобу в административный суд в течение десяти дней после получения сообщения о принятом решении. Названные решения нельзя обжаловать в порядке производства по возражению.

### **Статья 58. Признание недействительным вида на жительство**

(1) Департамент гражданства и миграции признает вид на жительство получателя временной защиты недействительным, если:

- 1) окончился срок временной защиты;
- 2) получатель временной защиты переводится в другое государство-член Европейского

Союза;

3) получатель временной защиты по своему добровольному желанию переезжает на проживание в какое-либо иное государство;

4) в отношении получателя временной защиты выявилось обстоятельство, являющееся основанием для отказа в выдаче вида на жительство или его продлении, установленного в статье 57 настоящего закона.

(2) Получателю временной защиты, вид на жительство которого признан недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну, если названный иностранец не представил ходатайство о предоставлении вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в главе 2 настоящего закона.

### **Статья 59. Вид на жительство члена семьи получателя временной защиты**

(1) Департамент гражданства и миграции выдает члену семьи получателя временной защиты, которому выдан вид на жительство, вид на жительство на тех же основаниях и с тем же сроком действия, как и у получателя временной защиты.

(2) Вид на жительство члена семьи получателя временной защиты (далее в этой статье *член семьи*) продлевается на тех же основаниях и с тем же сроком действия, как и у получателя временной защиты.

(3) Департамент гражданства и миграции не выдает и не продлевает члену семьи вид на жительство в случае, установленном в части 1 статьи 57 и части 1 статьи 58 настоящего закона.

(4) Департамент гражданства и миграции признает вид на жительство члена семьи недействительным, если:

- 1) признается недействительным вид на жительство получателя временной защиты;
- 2) выявится основание для признания недействительным вида на жительство, названное в пунктах 2-4 части 1 статьи 58 настоящего закона.

(5) Члену семьи, вид на жительство которого признан недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну, если названный иностранец не представил ходатайство о предоставлении вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в главе 2 настоящего закона.

### **Статья 60. Форма ходатайства о предоставлении вида на жительство, представляемого на основании временной защиты, и представленные в ней данные, также форма вида на жительство и организация выдачи вида на жительство**

(1) Вид на жительство получателя дополнительной защиты и члена его семьи оформляется путем внесения данных в удостоверение личности.

(2) Порядок ходатайства о предоставлении, предоставления, продления , и признания недействующим вида на жительство получателя дополнительной защиты и члена его семьи, перечень доказательств и данных, представляемых при ходатайстве о предоставлении вида на жительство, а также порядок внесения данных вида на жительство в удостоверение личности вводится постановлением Правительства Республики.

(3) Форма ходатайства о предоставлении вида на жительство и ходатайства о продлении вида на жительство, представляемых на основании временной защиты, вводится постановлением Министра внутренних дел.

### **Статья 61. Выдача разрешения на работу**

Получатель временной защиты и член его семьи, которым выдан вид на жительство на основании временной защиты, могут работать в Эстонии на условиях, установленных в Законе об иностранцах.

## **Раздел 3.**

### **Прием соискателя вида на жительство на основании временной защиты**

### **Статья 62. Нахождение соискателя вида на жительство на основании временной защиты, в определенном месте**

(1) Соискатель вида на жительство на основании временной защиты (далее в этой главе *соискатель вида на жительство*) обязан во время производства о предоставлении убежища жить в центре приема, названного в статье 12 настоящего закона, или в месте, определенном Министерством социальных дел.

(2) За пределами центра приема или места, определенного Министерством социальных дел соискатель вида на жительство может жить по письменному разрешению Департамента гражданства и миграции, если:

- 1) размещение и содержание соискателя вида на жительство гарантирует лицо, законно живущее в Эстонии;
- 2) соискатель вида на жительство имеет достаточные денежные средства для обеспечения своего размещения и содержания;
- 3) проживание соискателя вида на жительство за пределами центра приема или места, определенного Министерством социальных дел, необходимо для обеспечения его безопасности.

(3) обстоятельства, названные в пунктах 1 и 2 части 2 настоящей статьи, соискатель вида на жительство обязан подтвердить.

(4) Департамент гражданства и миграции изымает у соискателя вида на жительство разрешение, названное в части 2 настоящей статьи, если отпали обстоятельства, бывшие основанием для предоставления разрешения.

(5) Соискатель вида на жительство, который во время производства о предоставлении вида на жительство, живет в центре приема, обязан соблюдать установленное в частях 5 и 6 статьи 34 настоящего закона.

(6) Соискатель вида на жительство может быть, по разрешению административного судьи, задержан, и обязан находиться в центре первичного приема, названного в статье 12 настоящего закона, в следующих случаях:

- 1) соискатель вида на жительство неоднократно или серьезно нарушил правила внутреннего распорядка центра приема или места, определенного Министерством социальных дел;
- 2) пребывание соискателя вида на жительство в центре первичного приема необходимо в интересах безопасности государства или защиты общественного порядка.

### **Статья 63. Условия пребывания в Эстонии несовершеннолетнего соискателя вида на жительство без сопровождающего**

(1) Несовершеннолетний соискатель вида на жительство без сопровождающего помещается во время временной защиты в центр приема или в учреждение опеки и ему гарантируется опека, соответствующая его возрасту.

(2) Несовершеннолетний соискатель вида на жительство без сопровождающего может быть помещен в семье по уходу, к совершеннолетнему родственнику или к лицу, которое на время перемещения несло опеку за этим несовершеннолетним, если принимающий подходит для осуществления ухода за несовершеннолетним.

(3) Несовершеннолетний соискатель вида на жительство без сопровождающего помещается к лицу, названному в части 2 настоящей статьи, с согласия этого лица, принимая в расчет права и интересы несовершеннолетнего.

### **Статья 64. Денежное пособие соискателя вида на жительство и его размеры**

(1) Услуги, предлагаемые центром приема, и названные в пункте 2 части 2 статьи 12 настоящего закона, за исключением снабжения одеждой и иными предметами первой необходимости, можно заменить денежным пособием в размере, установленном в частях 3 и 4 настоящей статьи.

(2) Соискателю вида на жительство, проживающему на основании пунктов 1 и 2 части 2 статьи 62 настоящего закона, вне центра приема или места, определенного Министерством социальных дел, денежное пособие не выплачивается, и не оказываются услуги, предлагаемые центром приема на основании пунктов 1 и 2 части 2 статьи 12 настоящего закона.

(3) Денежное пособие, выплачиваемое соискателю вида на жительство, приравнивается к действующим минимальным потребительским расходам, руководствуясь прожиточным минимумом.

(4) Размер пособия для второго и каждого последующего члена семьи составляет 80 процентов от размера пособия на первого члена семьи. Пособие выплачивается только членам семьи, находящимся в Эстонии.

(5) Пособие, выплачиваемое соискателю вида на жительство, живущему в центре приема, на неотложные мелкие расходы составляет 10 процентов от размера, установленного в части 3 настоящей статьи.

#### **Раздел 4.**

### **Воссоединение семей, перемещение в иное государство, рейсовый документ и обратный прием**

#### **Статья 65. Воссоединение семей**

(1) Департамент гражданства и миграции принимает решение о воссоединении семей, которые были разлучены по обстоятельствам массового въезда, руководствуясь следующими обстоятельствами:

- 1) если члены семьи получают временную защиту в различных государствах-членах Европейского Союза, то при воссоединении членов семьи, названных в пунктах 1 и 2 части 4 статьи 7 настоящего закона, учитывается воля этих членов семьи;
- 2) если члены семьи получают временную защиту в различных государствах-членах Европейского Союза, то при воссоединении членов семьи, названных в пункте 3 части 4 статьи 7 настоящего закона, в расчет принимаются конкретные обстоятельства в каждом отдельном случае;
- 3) если иностранец получает временную защиту в Эстонии и член семьи, названный в пунктах 1 или 2 части 4 статьи 7 настоящего закона, не находится в Эстонии, то им предоставляется возможность воссоединения в Эстонии;
- 4) если иностранец получает временную защиту в Эстонии и член семьи, названный в пункте 3 части 4 статьи 7 настоящего закона, не находится в Эстонии, то они могут воссоединиться в Эстонии, при этом в расчет принимаются конкретные обстоятельства в каждом отдельном случае.

(2) При воссоединении семей учитываются, прежде всего, права и интересы несовершеннолетнего.

(3) На решение об отказе в воссоединении семей можно представить жалобу административному суду в течение десяти дней после получения сообщения о принятом решении. Названные решения нельзя обжаловать в порядке производства по возражению.

#### **Статья 66. Перемещение в иное государство**

При перемещении иностранца в иное государство вид на жительство признается недействительным, и в отношении иностранца оканчиваются обязательства Эстонии, связанные с временной защитой.

#### **Статья 67. Рейсовый документ**

(1) Департамент гражданства и миграции выдает получателю временной защиты, который перемещается из Эстонии в иное государство-член Европейского Союза, рейсовый документ.

(2) Форма рейсового документа и перечень вносимых в него данных [вводится постановлением Министра внутренних дел](#).

## **Статья 68. Обратный прием**

Если в международных договорах не установлено по иному, то Эстония обязана принять обратно получателя временной защиты, у которого имеется действительный вид на жительство, выданный в Эстонии, и который незаконно находится в другом государстве-члене Европейского Союза, или который незаконно въехал в иное государство-член Европейского Союза.

## **Раздел 5.**

### **Временная защита и производство о предоставлении убежища**

## **Статья 69. Временная защита и производство о предоставлении убежища**

(1) Получатель временной защиты имеет право в любой момент представить ходатайство о предоставлении убежища.

(2) Ходатайство о предоставлении убежища, названное в части 1 настоящей статьи, принимается в производство, но его производство приостанавливается. Производство по ходатайству о предоставлении убежища продолжается за три месяца до окончания срока действия временной защиты на основании желания иностранца. Если иностранец не желает продолжения производства по ходатайству о предоставлении убежища, или если иностранец покинул Эстонию, то производство о предоставлении убежища оканчивается.

(3) Производство по ходатайству о предоставлении убежища, названное в части 1 настоящей статьи, может осуществляться во время срока действия временной защиты, если для этого имеется важная причина.

(4) Во время срока действия временной защиты применяется установленное только в настоящей главе, независимо от обстоятельства, представил ли получатель временной защиты ходатайство о предоставлении убежища. После окончания временной защиты применяется установленное в главе 2 настоящего закона, если иностранец представит или представил ходатайство о предоставлении убежища.

(5) Департамент гражданства и миграции принимает в производство и рассматривает ходатайство о предоставлении убежища, которое представил получатель временной защиты, находящийся в Эстонии.

## **Раздел 6.**

### **Окончание временной защиты и отправление**

## **Статья 70. Окончание временной защиты**

(1) Временная защита оканчивается:

- 1) по окончании максимального срока защиты, или
- 2) в любое время, в соответствии с решением Совета Европейского Союза.

(2) Если получатель временно защиты переводится в иное государство-член Европейского Союза, то в отношении названного иностранца оканчиваются обязанности Эстонии, связанные с временной защитой.

(3) По окончании временной защиты Департамент гражданства и миграции признает вид на жительство недействительным.

### **Статья 71. Нахождение иностранца в Эстонии после окончания временной защиты**

(1) По окончании временной защиты нахождение в Эстонии получателя временной защиты и члена его семьи законно на время рассмотрения ходатайства о предоставлении вида на жительство в порядке, установленном в главе 2 настоящего закона или в Законе об иностранца.

(2) Ходатайство о предоставлении вида на жительство, названное в части 1 настоящей статьи, необходимо представить не позднее, чем за три месяца до окончания срока действия вида на жительство, названного в статье 56 настоящего закона.

(3) После окончания временной защиты и признания недействительным вида на жительство, иностранец обязан покинуть Эстонию и ему выписывается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязательстве выезда из страны и запрете на въезд в страну, если названный иностранец не представил ходатайство о предоставлении вида на жительство или убежища в порядке, названном в части 1 настоящей статьи, или не присутствуют обстоятельства по откладыванию выезда, установленные в статье 72 настоящего закона.

### **Статья 72. Откладывание выезда**

(1) После окончания временной защиты выезд иностранца откладывается, если:

- 1) для этого имеются гуманные причины;
- 2) состояние здоровья иностранца не позволяет ему выезжать, и выезд обусловил бы серьезные последствия его здоровью.

(2) После окончания временной защиты выезд иностранца может быть отложен до окончания учебного года несовершеннолетнего ребенка иностранца или его супруги.

## **Глава 4.**

### **ПРИЕМ ПОЛУЧАТЕЛЯ ВРЕМЕННОЙ ЗАЩИТЫ И ЕГО СОЦИАЛЬНЫЕ ПРАВА**

#### **Статья 73. Организация приема**

(1) Получатель международной помощи может находиться в центре приема или в месте, определенном Министерством социальных дел или учреждением, находящимся в

подчинении Министерства социальных дел, до переезда в жилое помещение единицы местного самоуправления.

(2) Министерство социальных дел или учреждение, находящееся в подчинении Министерства социальных дел, организуют по согласованию с местным самоуправлением, пребывание получателя международной защиты в единице местного самоуправления с учетом состояния здоровья получателя международной защиты, местожительства родственников и соплеменников, а также других обстоятельств, имеющих важное значение, учитывая возможности к работе и проживанию, в том числе пропорциональное распределение получателей международной защиты между единицами местного самоуправления. При необходимости Министерство социальных дел или учреждение, находящееся в подчинении Министерства социальных дел, имеют право по согласованию с местным самоуправлением привлечь к производству представителя Министерства внутренних дел. Получатель международной защиты может участвовать в поиске подходящей для него единицы местного самоуправления.

(3) Министерство социальных дел или учреждение, находящееся в подчинении Министерства социальных дел, организуют пребывание получателя международной защиты в единицу местного самоуправления в течение четырех месяцев, после дня получения иностранцем вида на жительство. Если в этот срок с единицей местного самоуправления не будет достигнуто соглашения, то оказание получателю международной защиты услуги, названной в части 4 настоящей статьи, организует Министерство социальных дел или учреждение, находящееся в подчинении Министерства социальных дел.

(4) Единица местного самоуправления организует прием получателя международной защиты и при необходимости оказывает ему содействие:

- 1) в нахождении местожительства;
- 2) в получении социальных и медицинских услуг;
- 3) при организации переводческой услуги и обучения эстонскому языку;
- 4) в получении информации о его правах и обязанностях;
- 5) при решении других вопросов.

(5) Расходы, возникающие при прибытии на проживание получателя международной защиты в единицу местного самоуправления, покрываются из государственного бюджета.

(6) Порядок и размеры покрытия расходов, названных в части 5 настоящей статьи, устанавливает Правительство Республики.

(7) Получатель международной защиты, который отказывается от проживания в единице местного самоуправления, где готовы к его принятию, должен сам найти себе местожительства и нести связанные с этим расходы. Получателю международной защиты предоставляется возможность проживания в центре приема в течение двух месяцев после названного отказа.

**Статья 74. Организация приема несовершеннолетнего получателя международной помощи без сопровождающего**

(1) Несовершеннолетний получатель международной защиты без сопровождающего размещается либо:

- 1) у совершеннолетнего родственника,
- 2) у опекуна или в семье по уходу,
- 3) в детском учреждении опеки или
- 4) у лица, который опекал несовершеннолетнего во время его перемещения.

(2) При организации приема несовершеннолетнего получателя международной защиты без сопровождающего учитываются, прежде всего, права и интересы несовершеннолетнего. По возможности не разлучаются друг от друга несовершеннолетние сестры и братья без сопровождающего.

### **Статья 75. Социальные права получателя международной защиты и доступ к образованию и рынку труда**

(1) Получатель международной защиты во время пребывания в Эстонии имеет право получать государственную пенсию, семейные пособия, услуги рынка труда и пособие по безработице, социальные пособия и иную помощь на тех же основаниях, установленных в правовых актах, как и постоянные жители Эстонии.

(2) Местное самоуправление может выплатить получателю международной защиты, материальное состояние которого не позволяет организовать проживание за свой счет, пособие на проживание.

(3) Получателю международной защиты, который возвращается в государство происхождения или перемещается в иное государство, может быть выплачено из государственного бюджета однократное пособие, которое покрывает полностью или частично его рейсовые расходы, и это в случае, если он сам не способен нести эти расходы.

(4) Порядок выплаты пособия, названного в части 3 настоящей статьи, устанавливается постановлением Правительства Республики.

(5) Физическое или юридическое лицо может участвовать при направлении получателя международной защиты в единицу местного самоуправления и в его поддержке, предоставляя экономическую и иную помощь. Предоставление помощи координирует местное самоуправление и Министерство социальных дел или учреждение, находящееся в подчинении Министерства социальных дел, в случаях, установленных в части 3 статьи 73 настоящего закона.

(6) Получатель международной защиты во время пребывания в Эстонии имеет право на образование и имеет право работать в Эстонии на основаниях и в порядке, установленных законами.

(7) Член семьи получателя международной помощи, которому на основании настоящего закона выдан вид на жительство как получателя международной помощи, имеет права, установленные в настоящей статье.

## **Глава 5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 76. Сотрудничество с международными организациями, институтами Европейского Союза и государствами-членами Европейского Союза**

(1) При решении проблем получателей международной помощи Министерство внутренних дел, Министерство социальных дел и Департамент гражданства и миграции осуществляют сотрудничество с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев, помогая ему в надзоре за применением законом, международных договоров и правовых актов Европейского Союза.

(2) Министерство внутренних дел, Министерство социальных дел и Департамент гражданства и миграции обеспечивают выполнение обязанностей, следующих из правовых актов, названных в части 1 настоящей статьи, и передают Управлению Верховного комиссара ООН по делам беженцев информацию и статистические данные в отношении следующих обстоятельств:

- 1) ситуация с получателями международной защиты;
- 2) применение правовых актов;
- 3) действующие и вводимые правовые акты в отношении получателей международной защиты.

(3) Правительство Республики, по предложению министра внутренних дел и министра социальных дел, информирует Совет Европейского Союза о способности Эстонии принять иностранцев, нуждающихся в международной защите.

(4) Министерство социальных дел, Департамент гражданства и миграции и Департамент пограничной охраны организуют информационный обмен и осуществляют сотрудничество по внедрению временной защиты с иными государствами в пределах своей компетенции.

### **Статья 77. Регистр предоставления международной защиты**

(1) В отношении соискателей убежища, соискателей вида на жительство на основании временной защиты, беженцев, получателей дополнительной защиты и получателей временной защиты ведется государственный регистр предоставления международной защиты, целью которого является обработка личных данных лиц, представивших ходатайство о предоставлении вида на жительство и лиц, получивших вид на жительство на основании настоящего закона; а также данных, связанных с производством о предоставлении ходатайства об убежище и производства о предоставлении временной защиты, проводимых на основании настоящего закона.

(2) Государственный регистр, названный в части 1 настоящей статьи, учреждается постановлением Правительства Республики.

## **Глава 6. ВВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ**

**Статьи 78–85** [Исключены из настоящего текста]

**Статья 86. Переходное положение**

(1) Ходатайства о предоставлении убежища, представленные до вступления в силу настоящего закона, рассматриваются в соответствии с положениями, действовавшими на время представления ходатайства о предоставлении убежища.

(2) Государственный регистр беженцев, учрежденный на основании статьи 23<sup>1</sup> Закона о беженцах, преобразуется в государственный регистр предоставления международной защиты.

(3) Правительство Республики приведет устав ведения государственного регистра беженцев в соответствие с настоящим законом, к 1 июля 2006 года.

**Статья 87** [Исключены из настоящего текста]

**Статья 88. Вступление закона в силу**

Настоящий закон вступает в силу с 1 июля 2006 года.

<sup>1</sup> Директивы:

2001/55/ЕС (EÜT L 212, 07.08.2001, стр. 12–23);

2003/9/ЕС (ELT L 031, 06.02.2003, стр. 18–25);

2003/86/ЕС (ELT L 251, 03.10.2003, стр. 12–18);

2004/83/ЕС (ELT L 304, 30.09.2004, стр. 12–23).